

<AsiaNet> 두려움을 뒤로 남기며

(베이징 8월 6일 AsiaNet= 연합뉴스)

티베트인들의 진실한 정서를 담은 비밀 제작 영화
티베트인들, 티베트와 중국, 올림픽에 대해 언급

언론 브리핑과 상영
2008년 8월 6일 밤 12:00시
베이징

티베트에서 비밀리에 제작돼 3월 봉기가 있기 수일전 밀반출된 전례가 없는 영화가 6일 제 29회 올림픽이 열리는 도시, 베이징에서 세계 언론을 상대로 상영된다. '두려움을 뒤로 남기며'(Leaving Fear Behind)라는 이 영화는 용감한 티베트 영화제작자들에 의해 만들어진 25분짜리 다큐멘터리로 중국 통치, 올림픽 경기의 타당성과 상징성, 달라이 라마의 귀국에 대한 티베트내 정서를 기록하고 있다.

동부 티베트에서 독학으로 이 영화를 제작한 Dhondup Wangchen (농부)과 그의 친구 Golog Jigme (수도사)는 티베트인들과 35시간에 걸쳐 중국의 티베트 통치, 베이징 올림픽, 달라이 라마 등 3개 주제에 관해 매일 비밀리에 인터뷰를 해 이 영화를 만들었다.

사실상 아무런 영화 제작 경험도 없이 300달러짜리 비디오 카메라로 촬영한 이들은 모터사이틀을 타고 티베트 고원을 넘어 동부 티베트를 구석구석 찾아다니며 인터뷰를 했다. 처음부터 그들의 목표는 티베트인들의 목소리를 베이징 올림픽에 전달하는 것이었다. 제작자인 Dhondup Wangchen은 이 영화에서 "티베트인들이 베이징으로 가 거기에서 얘기하는 것은 매우 어렵다. 그래서 우리는 이 영화를 통해 티베트 내 티베트인들의 진정한 정서를 보여주기로 결정했다"고 밝혔다.

2007년 10월부터 2008년 3월까지 행해진 100여건의 인터뷰가 실렸다. Heartfelt feelings were recorded from Tibetans of all backgrounds: 농부, 사업가, 학생, 유목민은 물론이고 젊은이와 노인을 가리지 않고 모든 티베트인들의 진심 어린 감정이 기록됐다. 그들은 억압과 차별에 의해 얼룩진 생애 대해 간결하고 뚜렷하게 진짜 이야기를 털어놓는다.

인터뷰 인용:

"사실 우리는 올림픽 경기를 개최하게 돼 행복하지만 많은 것이 잘못 되어가고 있다. 중국은 중국과 티베트에서의 상황이 개선될 것이라는 조건부로 경기를 수여받았다."

". . . 외부인들은 티베트인들이 대접을 아주 잘 받고 있으며 그들이 행복하다고 생각할 지도 모른다. 그러나 진실은 티베트인들이 그들의 고통을 말할 자유가 없다는 것이다."

"모든 티베트인들에게 중국인 10~15명이 달려 있다. 티베트지역 도처에 중국인들이 있다."

"달라이 라마가 보는 이 메시지를 위해 나의 목숨을 희생해야한다 하더라도 나는 이 기회를 받아들이며 환영한다."

영화에 등장하는 20명 모두가 그들의 얼굴이 영화에 나오는 것에 동의했다- 커다란 개인적 위험을 불사하고. Wangchen은 "우리가 그들의 얼굴을 반드시 보여야 한다. 그렇지 않으면 그들에게 말할

가치가 없다고 일부 대담자들이 말했다"고 전하고 그들은 티베트에 관한 베이징의 이야기에 대항할 의사가 매우 강하다고 밝혔다.

위험한 촬영 기간에 Dhondup Wangchen 은 Jigme (티베트어로 "겁없는")라는 암호명을 사용했다. 그의 암호명과 모든 이 프로젝트 관계자들의 용감이 이 영화의 이름을 '두려움을 뒤로 남기며'로 해석되는 Jigdrei 로 짓게 했다.

2008년 3월 10일 그들의 테이프가 발송된 직후 Dhondup Wangchen 과 Golog Jigme 는 체포됐다. 그들은 현재 구금되어 있다. Dhondup Wangchen 은 칭하이성의 시닝시 Guangsheng Binguan 에 구금되어 있는 것이 마지막으로 목격됐다. Golog Jigme 는 마지막으로 간수성의 링샤(Lingxia)에 있는 한 강제수용소에서 보여졌다.

그들의 테이프는 스위스로 보내졌고 거기에서 Wangchen 의 사촌인 Gyaljong Tsetrin 에 의해 최종 편집됐다. 2002년 티베트를 탈출한 Gyalijong 은 이 필름을 제작하기 위해 Filming For Tibet 를 설립했다.

보다 자세한 정보와 필름을 온라인으로 보려면 www.leavingfearbehind.com 를 방문하면 된다. 중국 내에서 웹사이트에 접근하려면 정부 검열 장치를 무력화 하는 도구가 필요하다. 추천 옵션들은 VPN (가상사설망: virtual private network)과 ; 방문 웹사이트의 감시를 차단하는 토르 소프트웨어(Tor software); 또는 내용 여과 시스템을 회피하기 위한 오픈 소스 웹 프록시 Psiphon 등이다.

자료제공 Filming For Tibet

편집자 주: Email 조회: info@leavingfearbehind.com

웹사이트: www.leavingfearbehind.com

(끝)